

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

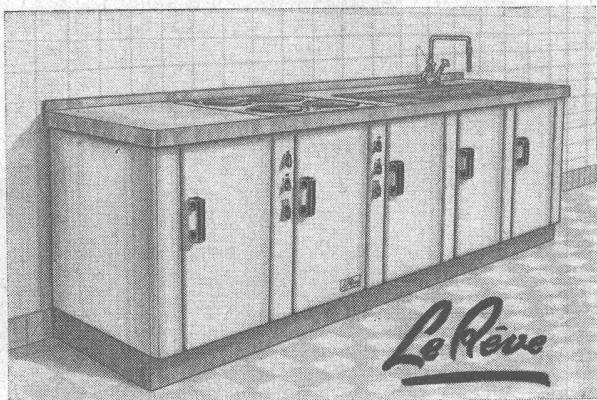
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die moderne Küche ist sauber und praktisch ausgestattet

Sie besitzt vor allem eine

### Spültischkombination

aus einem eingebauten Elektro- oder Gasherd

## LE RÊVE

mit Temperaturregulator, einem oder zwei Spülbecken aus Chromstahl, einem Schrankunterbau aus emailliertem Stahlblech oder aus Holz, auf Fussockel.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

**LE RÊVE A.G., GENF - Acacias**



Jetzt ab  
Lager  
lieferbar

# CMC

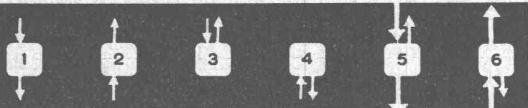
## MOTOR- SCHUTZSCHALTER

0,1-15 Amp. 500 Volt

zeichnet sich aus durch - einfache Montage - kleine Abmessungen - Verwendung ohne besondere Vorsicherungen.

Der Schaltereinsatz wird zum Anschliessen der Drähte aus dem Gehäuse herausgenommen. Drähte mit Querschnitten bis 10 mm<sup>2</sup> können leicht und mit geringstem Zeitaufwand angeschlossen werden. Die Klemmschrauben sind federnd. Die Versicherung kann, für sämtliche Einstellbereiche der Überstromauslöser, eine Nennstromstärke bis zu 40 resp. 25 Amp. aufweisen, so dass die für die Absicherung der Zuleitung vorhandene Querschnitts-Sicherung normalerweise genügt.

Zuleitung und Abgang können beliebig von oben oder von unten her angeschlossen werden. - Beispiele:



**CARL MAIER & CIE. SCHAFFHAUSEN**

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telefon (053) 5 38 13



**Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1, Tel.: 23 54 26, Telegr.: STSINGENIEUR  
ZÜRICH. - Für Arbeitgeber kostenlos, für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

#### INDUSTRIE - ABTEILUNG

- 53 Heizungs- bzw. Sanitärtechniker mit Praxis in Projekt und Ausführung von Zentralheizungs- und sanitären Anlagen. Innenschweiz.
- 55 Ingenieur oder Techniker mit Erfahrung in Fabrikation und Konstruktion von elektrischen Schwachstromapparaten als Werkstättchen. Französisch unerlässlich. Westschweiz.
- 57 Technicien-contracteur diplômé, ayant expérience dans la construction d'outillages et dispositifs de serrage (mécanique, hydraulique, pneumatique), et au courant de fabrication moderne de pièces de petite mécanique en grandes séries. Français. 25—30 ans. Suisse romande.
- 59 Textiltechniker mit Praxis in Verarbeitung von Baumwolle (Kämmerei, Spinnerei, Weberei) für Textilunternehmen. Verheiratet; 28 bis 32 Jahre. Reise bezahlt. Bolivien (Südamerika).
- 63 Maschinentechniker event. -Ingenieur mit Praxis im allgemeinen Maschinenbau. Besuch der schweiz. Kundschaft und für Konstruktionsbüro. Deutsch und Französisch. Osts Schweiz.
- 67 Arbeitsvorbereiter mit technischer Bildung und Erfahrung in moderner Serienherstellung. 30 bis 40 Jahre. Französisch notwendig. Westschweiz.
- 69 Techniker mit Erfahrung in Feinblech-Bearbeitung und Zieharbeiten event. mit Werkzeugmacher- oder Mechanikerpraxis. Zürcher Oberland.

- 71 Konstrukteur (Technikum) mit Praxis im allgemeinen Maschinenbau. Ostschweiz.
- 633 Ingénieur-mécanicien diplômé, pour le service technique d'une fabrique des compteurs à eau. 25 à 35 ans. Alsace (France).
- 635 Techniker mit Praxis als Werkzeugkonstrukteur für Präzisions-Kleinmechanik. Französisch notwendig. 28 bis 45 Jahre. Westschweiz.
- 663 Dipl. Chemotechniker mit Praxis für Prüfungslaboratorium fester Brennstoffe. Baldigst. Zürich.
- 693 Technicien mécanicien diplômé. Suisse romande. Voir 31 déc.
- 689 Heizungstechniker. Ostschweiz. S. 31. Dez.
- B A U - A B T E I L U N G**
- 128 Hochbautechniker für Büro. Französisch erwünscht. Baldigst. Westschweiz.
- 136 Dipl. Architekt für Stadtplanungsbüro. Kenntnisse im Städtebau erwünscht. Rheinland (Deutschland).
- 138 Hochbautechniker mit Praxis für Ausführungspläne. Baldigst. Ostschweiz.
- 142 Vermessungstechniker mit Kenntnissen im Tiefbau und Vermessungswesen. Ledig. Eintritt 1. März event. früher. Zürich.
- 146 Architekt oder Hochbautechniker mit Praxis für Projekt, Kostenvoranschläge usw. Baldigst. Ostschweiz.
- 148 Ingénieur-civil diplômé EPF ou EPL pour béton armé et génie civil. Entrée mars 1950. Suisse romande.
- 152 Hochbautechniker (Technikum) mit Büro- und Bauplatzpraxis, als Leiter des Baubüros. 35 bis 40 Jahre. Nordwestschweiz.
- 156 Dipl. Architekt mit Praxis für Projektbearbeitung, ferner Hochbautechniker-Bauführer mit Praxis. Baldigst. Zürich.
- 158 Eisenbetontechniker mit Praxis für Konstruktions-, Schalungs- und Armierungspläne, sowie Eisenlisten. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 1070 Hochbautechniker. Baldigst. Kt. Bern. S. 29. Okt.
- 1216 Dipl. Bauingenieur mit Praxis in statischen Berechnungen und Konstruktionen von Eisenbetonbauten. Naher Orient. S. 24. Dez.

Die Einwohnergemeinde Münchenstein veranstaltet einen öffentlichen

## Projekt-Wettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für ein

### Real-Schulhaus mit Turnhalle in Münchenstein

Teilnahmeberechtigt sind alle seit mindestens dem 1. Juli 1948 in den Kantonen Baselland und Baselstadt domizilierten Architekten schweizerischer Nationalität, sowie die ausserhalb der beiden Kantone wohnhaften Architekten, die in den Kantonen Baselland und Baselstadt heimatberechtigt sind. Bewerber im Anstellungsverhältnis haben die schriftliche Zustimmung ihres Prinzipals beizubringen.

Dem Preisgericht stehen für die Prämierung von Entwürfen und Ankäufen Fr. 15 000.— zur Verfügung.

Ablieferungszeitpunkt: 5. Juni 1950.

Die Unterlagen können gegen eine Einzahlung von Fr. 30.— (Postcheck-Konto V 1456, Gemeinde-Verwaltung) bei der Gemeindeverwaltung Münchenstein bezogen werden. Das Depot wird bei Einreichung eines programmgemäßem Entwurfes nach Beendigung der öffentlichen Ausstellung zurückgestattet.

Im übrigen wird auf das Projekt-Wettbewerbsprogramm verwiesen.

Münchenstein, den 25. Januar 1950.

Der Gemeinderat Münchenstein.

Eidg. Amtsstelle sucht erfahrenen

## Tiefbautechniker

befähigt zur Ausarbeitung von Projekten für Stollenbauten.

Anmeldung mit Lebenslauf unter Chiffre A 8375 Y an Publicitas Bern.

## Ville de Fribourg Poste au concours

Le Conseil communal de la Ville de Fribourg met au concours le poste de

## chef du service des bâtiments de la ville

Sont admis à concourir les architectes de nationalité suisse, connaissant le français et l'allemand, possédant un diplôme d'une école technique supérieure, ainsi que la pratique du chantier.

Prendre connaissance du cahier des charges au Secrétariat communal, où les offres doivent parvenir jusqu'au samedi 25 février 1950, au plus tard.

Le Conseil communal.

Gesucht ein erfahrener

## Hochbautechniker

künstlerisch begabt, konstruktiv gewandt, zur Bearbeitung der Ausführungspläne eines großen Bauvorhabens.

Ernst Häny & Sohn,  
Architekten BSA, St. Gallen.

Junger dipl.

## Bauingenieur ETH

mit etwas Büropraxis, sucht für Anfang Juni Ausbildungsstelle im Eisenbeton- oder Wasserbau in einem guten Ingenieurbüro. Deutsch und Französisch. Offerten unter Chiffre P 1845 S Publicitas, Sitten.

Stelle als Bauingenieur sucht junger dipl.

## Bauingenieur

mit guten Abschlusszeugnissen. Offerten unter Chiffre Z G 4239 befördert Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Die Sektion für Betriebstechnik und Organisation der Generaldirektion PTT in Bern sucht zu möglichst baldigem Eintritt einen jüngeren, diplomierten

## INGENIEUR oder TECHNIKER

Erfordernisse: Schweizerbürger, mit Praxis in Fördertechnik und betriebstechnischer Organisation; gute Kenntnisse auf elektrischem Gebiet und zweite Amtssprache erwünscht.

Anmeldungen mit ausführlichen Angaben über Studien und bisherige Tätigkeit sind unter Beilage von Zeugnissen und dem Dienstbüchlein zu richten an

Generaldirektion PTT Bern

### Bauamt II der Stadt Zürich

### Stellenausschreibung

Beim Hochbauamt der Stadt Zürich werden für den Bau des Stadtspitals Waid

### 1-2 Bauführer

gesucht. Der Stellenantritt kann voraussichtlich im Frühjahr 1950 erfolgen.

Bewerber mit abgeschlossener Technikumbildung oder anderer gleichwertiger Fachausbildung, die über mehrjährige Bauplatzpraxis, gute Organisationsgabe und wenn möglich Erfahrung im Spitalbau verfügen, wollen ihre handschriftliche Anmeldung mit Angaben über den Bildungsgang, die bisherige Tätigkeit und den Gehaltsanspruch unter Beilage von Zeugnisabschriften und einer Photo bis zum 15. Februar 1950 dem Vorstande des Bauamtes II der Stadt Zürich, Amtshaus IV, Zürich 1, einreichen. Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Hochbauamt der Stadt Zürich  
Der Stadtbaumeister

Gesucht von Architekturbüro BSA künstlerisch befähigter, jüngerer

### Architekt oder Bautechniker

guter Darsteller. Mitarbeit an Projektierungen und Wettbewerben, Planbearbeitung.

Handgeschriebene Offerten mit Gehaltsanspruch und Zeugnissen unter Chiffre ZK 4410 an Mosse-Annocen AG., Zürich 23.

Holländische Elektrizitätsgesellschaft sucht für ihre Wasserkraftabteilung in Indonesien einen jüngeren

## BAU-INGENIEUR

Erwünscht: Einige Jahre praktische Erfahrung im Projektieren v. Wasserkraftanlagen.

Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien u. Saläransprüchen unter Chiffre ZF 4431 an Mosse-Annocen AG., Zürich 23.

Gesucht auf Frühjahr 1950 oder nach Uebereinkunft erfahrener

### HOCHBAUTECHNIKER

routinierter Polier für Hochbau. Bauschreiber in Bauunternehmung der Zentralschweiz. Offerten unter Chiffre 20283 an Publicitas Aarau.

Gesucht wird zum sofortigen Eintritt

### Tiefbautechniker

für Bauführung und Bureaudienst. Bewerber mit einiger Erfahrung im Stollenbau erhalten den Vorzug. Anmeldungen mit kurzem Bericht über die bisherige Tätigkeit u. Gehaltsansprüchen unter Chiffre J 20445 U an Publicitas Bern.

Bestqualifiziertes Malergeschäft sucht

### mit Architekten in Verbindung zu treten

zwecks gegenseitiger Arbeitsaufträge. Platz Luzern oder Umgebung bevorzugt. — Offerten unter Chiffre A 31229 Lz an Publicitas Luzern.

Initiativer, diplomierter

### Bauingenieur S.I.A.

mit zwanzigjähriger Erfahrung in Unternehmung und Ingenieurbureau in der Schweiz und in Übersee, in ungekündiger Stellung,

### sucht leitende Stellung

im In- oder Ausland.

Offerten oder Kontaktnahme unter Chiffre R 50648 Q an Publicitas F, Zürich 1.

### Dipl. Bauingenieur ETH

30jährig, mit mehrjähriger Praxis (Brücken-, Stollen-, Wasser-, Eisenbeton- und Holzbau) sucht Stelle ab sofort in Ingenieurbureau oder Unternehmung, auf selbständigen Posten. Offerten unter Chiffre ZO 4432 an Mosse-Annocen AG., Zürich 23.

Junger dipl.

## Bauingenieur ETH

sucht Stelle in gutem Ingenieurbüro für Eisenbeton-, Strassen- oder Wasserbau. Eintritt kann sofort oder nach Uebereinkunft erfolgen. Offeren unter Chiffre Z R 4388 befördert Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Intelligenter Jüngling, welcher Lust und Freude am Zeichnen hat, sucht

## Lehrstelle als Hochbauzeichner

in gutes Architekturbureau. Referenzen vorhanden. Offeren unter Chiffre ZZ 240 befördert Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Welcher Projektverfasser von ausgeführter

## Schwimmbad-Anlage

würde seine Pläne gegen Entgelt an Interessenten abtreten? Angebote unter Chiffre ZN 4382 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Zu vermieten

## Architektur-Bureau

samt Inventar in Uznach (St. G.). Event. kann dem Mieter die Weiterführung laufender Aufträge des plötzlich verstorbenen bisherigen Inhabers übertragen werden. Interessenten erhalten Aufschluss durch das Advokaturbureau Dr. Schwander in Lachen (Sz.).

## Ingersoll-Rand-Kompressor

mit Rohöl-Motor, einachsig, für 2 bis 3 Abbauhämmere, betriebsbereit, günstig abzugeben. Auskunft erteilt Burckhardt, Wenk & Cie., Basel, Malzgasse 16, Telephon 2 48 26.

Zu verkaufen infolge Platzmangel

## HOLZBAU

starke Konstruktion, passend als Lagerschuppen oder Scheune, 50 m lang, kann auch in zwei Teilen abgegeben werden. Preis billig. Offeren unter Chiffre ZE 241 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

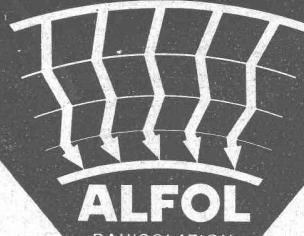


Ausführung sämtlicher  
Isolierungen gegen  
Kälte, Wärme, Schall  
und Erschütterungen

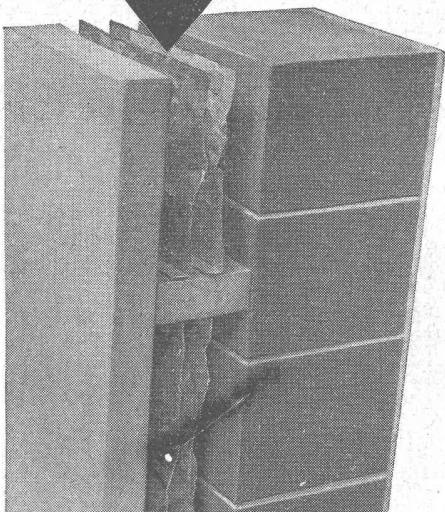
ISOLAG, AG FÜR ISOLIERUNGEN

ZÜRICH 2 / ALBISSTRASSE 8

TEL. 10511 45 25 15



Bis 50% Brennstoff-Einsparung mit ALFOL  
bei kleinerem Backstein-Bedarf und gleichen Baukosten



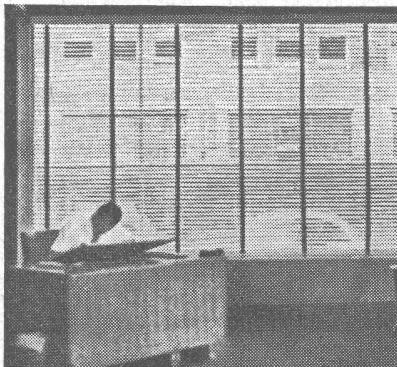
**DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBUREAU, ZÜRICH**

Tiefenhöfe 8, Tel. (051) 23 97 50

Wenn es um Rolladen  
oder Storen geht, immer  
zuerst

*Flexalum*  
anfragen.

Die **Flexalum-Jalousie**  
bietet Ihnen in jeder Be-  
ziehung neue Vorteile.



**KARL WILHELM, ZÜRICH 1**

Nüscherstrasse 45

Telephon 27 68 60

**KIESKLEBEDÄCHER**

**ASPHALT-ARBEITEN**

*seit 50 Jahren*

**FAVRE & CIE AG. ZÜRICH**



## ABDICHTUNG

von Kellern, Terrassen, Fassaden, Fundamenten, Reservoirs, Stollen, Tunnels etc., gegen Grundwasser, Erdfeuchtigkeit, Schlagregen, Wasserverluste usw. vermittelst  
Zementzusatz BARRA



## MEYNADIER & CIE. A.G.

Zürich Vulkanstr. 110 Telephon 25 52 57  
Bern Murtenstrasse 36 Telephon 290 51

**WILD**  
HEERBRUGG

Der Universaltheodolit WILD T 2 hat die Triangulationsarbeiten in der Schweiz stark gefördert und verbilligt. Daher verwendet man heute die modernen WILD-Theodolite überall da, wo es gilt, die Vermessungsarbeiten noch wirtschaftlicher zu gestalten.

Verkaufs-AG. H. Wild's geodät. Instrumente  
Heerbrugg Fabriken für Optik u. Feinmechanik  
Tel. (071) 7 24 33

*Personen-*  
**Aufzüge**

**Schindler**

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG., Luzern

**TROMMEL-WASCHMASCHINE**

Für 10 kg Trockenwäsche  
Elektrische Heizung:  
Kessel 7,5; Reservoir 6,2 KW

**CLEIS**

zum Waschen, Kochen, Brühen  
und Spülen der Wäsche.  
Vom SEV geprüft.

WM45ee

**A. CLEIS A.-G. SISSACH**

Gelochte und  
gepresste Bleche

**H. HEER & CO.,  
OLTEN**  
Tel. 5 40 29

**ELEKTROMOTOREN**

für das gesamte  
Gebiet der  
industriellen  
Antriebstechnik

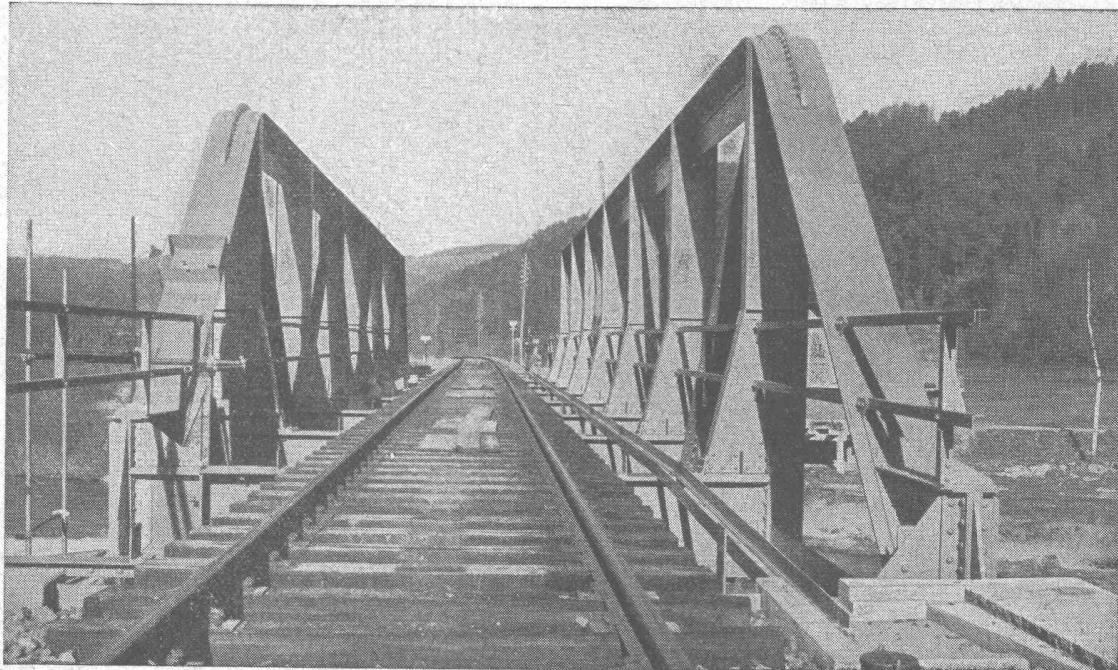
A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN  
Technische Büros in Baden, Basel, Bern u. Lausanne

# HANS HUBSCHER, SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131

TELEPHON 5 35 19



Tössbrücke Wila